« Après le succès de la première édition, la semaine du cinéma chinois se propose une fois de plus d'illustrer, à travers des inventions visuelles originales, le parcours fascinant qui a porté le cinéma chinois au premier rang de la cinématographie mondiale. »

Parmi les nouveautés de cette année, une carte blanche au CDCC (Centre de Documentation du Cinéma Chinois) qui ravira encore petits et grands grâce à la projection, entre autres, de quelques chefs d'œuvre du cinéma d'animation, classiques et contemporains, pour la plupart inconnus du public occidental. Sans oublier que cette année les rochelais auront l'occasion de découvrir davantage ce cinéma grâce à la présence de deux jeunes artistes, Yan Baishen et Guo Chunning, au parcours déjà exceptionnel.

La diversité des genres sera la protagoniste principale de cette édition de la comédie dramatique (*Un taxi à Pékin*), aux adaptations des œuvres littéraires à l'écran (*Le tireur de pousse-pousse*), des courts-métrages d'auteur sur des métropoles telles que Shanghai et *Chongqing Hotel* à des road movies (*The Search*) et à des comédies d'humour noir (*Crazy Stone*), qui nous feront prendre conscience du foisonnement de la production cinématographique chinoise moderne et contemporaine. Et, cerise sur le gâteau, un petit clin d'œil au cinéma d'auteur de Hong Kong, avec la projection de *The Way we are*, digne représentant d'un cinéma qui fait du bien aux yeux et au cœur…

Tous ces films seront une occasion unique pour le spectateur de connaître davantage le cinéma chinois afin que, comme la caméra l'écran, il illumine nos esprits et nous éclaire, une fois de plus, sur ce pays et sa culture millénaire. »

Luisa Prudentino, *Commissaire du Festival*

Autour du festival : 2 artistes en résidence

Du 1er novembre au 10 décembre

Yan BAISHEN et Guo CHUNNING

Dans le cadre du 50e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la France et la Chine.

Yan Baishen Né à Lanzhou dans la province du Gansu (Chine) en 1977, Yan Baishen vit et travaille à Beijing. Après des études en communication, commencées en 2001, il poursuit ses études en arts visuels à la China Central Academy of Arts jusqu'en 2009. Parmi ses productions récentes : "**Ketchup**", édition de 3 courts-métrages diffusés au 3D Animation Film Festival à la Kean University of America (2013) ; International Animation Film Festival of Baden, Suisse (2013) ; Festival International du Film d'Animation de Stuttgart, Allemagne (2012) ; Anima Mundi International Film festival, Brésil (2011), et aussi : "**Ass**" (2014) ; "**Change Change**" ; "**Some light**"(2006) ; "**Sihe Yard**" (2005) ; "**A Kiss Of A Mosquito On The Foot**" (2017).

Guo Chunning (Maggie) - Diplômée en design des arts numériques et nouveaux médias de l'Académie Centrale des Beaux-Arts et de l'Institut de Gravure de Beijing, elle enseigne depuis dix ans à l'Université de Renmin (Chine). Doctorante en philosophie des arts à l'Université de Renmin, sa recherche se concentre sur l'expérimentation et la critique du film d'animation indépendant. De 2011 à 2012, elle est boursière du gouvernement Chinois de l'Éducation à l'Ecole du Film de Vancouver. En 2013 et 2014, elle poursuit ses recherches et donne des ateliers à l'Académie des Arts et nouveaux medias de Cologne et à la prestigieuse Central Saint Martins School de Londres. Ses oeuvres sont exposées dans les collections de la White Rabbit Art Gallery (Australie), CG ART exhibition de Tokyo, au Musée National des Arts de Chine (Beijing) et sélectionnées par la Conférence Mondiale du Design (Beijing). Ses films d'animation, certains réalisés avec Yan Baishen, parmi lesquels "**Ketchup**", ont été sélectionnés dans des festivals prestigieux dans le monde entier.

Lors de son mois de résidence, Yan Baishen propose de présenter ses courts métrages lors de la seconde édition de la Semaine du Film Chinois et d'organiser des ateliers. Il travaillera sur sa trilogie "*The Memories of Growing Up*" qui inclut les 3 courts-métrages "*Ketchup*", "*Ass*" et "*A Kiss Of A Mosquito On The Foot*" avec Guo Chunning.

Ateliers, Lycée Valin. Renseignements : 05 46 44 27 48

Outre la diffusion de ces films, le but des rencontres avec l'auteur permettra d'expliquer le processus de création au public au moyen de photos, animations, mouvements, story-boards et sons et d'interpréter l'histoire de façon parfois différente selon l'appartenance culturelle.

RENCONTRE DE SORTIE DE RÉSIDENCE
Présentation débat avec Yan Baishen et Guo Chunning
En collaboration avec le Carré Amelot
Tout public à partir de 15 ans, entrée libre.
Le mardi 9 décembre à 14h au Carré Amelot
Renseignements : 05 46 51 79 48

RENSEIGNEMENTS : Centre Intermondes, 05 46 51 79 16

ORGANISATEURS : Centre Intermondes, Institut Confucius-Université de La Rochelle, Maison de l'Étudiant, Médiathèque d'Agglomération Michel-Crépeau, Lycée Valin.

EN PARTENARIAT AVEC : CDCC Paris, Abbaye de Fontevraud, Institut français, Ville de La Rochelle, Communauté d'Agglomération de La Rochelle, Carré Amelot, Architectes 17, Central Saint Martins of London.

LES LIEUX DE DIFFUSION

A **Maison de l'étudiant, Université de La Rochelle**
3 passage Jacqueline de Romilly, 17000 La Rochelle
05.16.49.67.76
culture@univ-lr.fr

B **Médiathèque d'agglomération Michel-Crépeau**
Avenue Michel Crépeau, 17000 La Rochelle
05 46 45 71 71
bibliotheques.agglo-larochelle.fr

C **Centre Intermondes**
11 Rue des Augustins, 17000 La Rochelle
05 46 51 79 16
centre-intermondes.com

D **Lycée René-Josué Valin**
Rue Henri Barbusse, 17000 La Rochelle
05 46 44 27 48
lycee-valin.fr

2nde édition

Semaine du Cinéma chinois La Rochelle 中国电影

entrée LIBRE

DU 27 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE 2014

JEUDI 27 NOVEMBRE — Soirée d'ouverture

Maison de l'Étudiant - Université de La Rochelle.

18:30

Le Roi des masques (1990)
Bian lian de **Wu Tianming**,
100 min. Comédie dramatique. VO.
Avec : Xu Zhu, Zhou Renying, Zhao Zhigang.

Hommage à **Wu Tianming**, réalisateur chinois mort en mars 2014. En présence de la commissaire du festival **Luisa Prudentino**.

Cette comédie dramatique se développe dans le Sichuan des années 1930, où le protagoniste, Wang, vieil artiste itinérant, vit sur une barque sur le fleuve avec son singe Général. Connu comme le Roi des masques, il maîtrise jusqu'à la magie l'art traditionnel du bian lian, à l'aide de masques de soie. Malheureusement la tradition ne lui permet de transmettre les secrets de son art qu'à un héritier mâle, mais son seul fils a disparu quelques années auparavant. Il décide alors d'adopter un enfant mais il n'est pas au bout de ses surprises.

"***Le Roi des masques*** *est considéré le chef d'œuvre du réalisateur* ***Wu Tianming*** *et sans doute son film le plus accompli. Il a été primé dans de très nombreux festivals internationaux. Sous des faux airs d'un mélodrame, ce film soi-disant pour enfants, est en réalité une œuvre profondément adulte, car une culture toute entière se dessine dans chacune de ses séquences.*"

Biographie - Wu Tianming (1939 – 2014) était réalisateur, producteur ainsi qu'acteur du cinéma chinois. Après une formation d'art dramatique, il commence son parcours artistique, dans le cinéma et dans la télévision. Il travaille comme coréalisateur de films avec Teng Wenji, comme réalisateur d'une série télévisée, "**Visage Noir**", mais surtout comme producteur de films, de "**Le Roi des masques**" à "**C.E.O.**". Sa dernière apparition à l'écran ce fut dans le film "**Full Circle**" (2012) de Zhang Yang.

VENDREDI 28 NOVEMBRE — 16:30

Maison de l'Étudiant - Université de La Rochelle
Rencontre autour du cinéma d'animation
Projections et rencontre avec Yan Baishen et Guo Chunning.

- **Ouverture de la table ronde par la Commissaire du Festival, Luisa Prudentino**, introduction sur le cinéma d'animation en Chine ;
- **Intervention de Xavier Kawa Topor**, Directeur artistique de l'Abbaye de Fontevraud, sur l'invention et le développement mondial du cinéma d'animation, ainsi que sur les voies d'émancipation du modèle disneyen (au Japon, en Chine et en Europe), suivi par l'exemple de la résidence internationale de Fontevraud ;
- **Participation de deux réalisateurs chinois de film d'animation, Yan Baishen et Guo Chunning** (en résidence au Centre Intermondes du 1er novembre au 10 décembre), présentation et projection de "**Ketchup**", des techniques utilisées, de leurs méthodes de travail ;
- **Projections de courts-métrages** créés par les jeunes chinois, en collaboration avec le programme MA Character Animation de la Central Saint Martins, University of the Arts London dont "**Le cancre**", court-métrage de la jeune artiste chinoise **Chenghua Yang**, primée au Festival d'Annecy (2014).

The Memories of Growing Up : Ketchup
Co-écrit par Yan Baishen et Guo Chunning.
Court-métrage (2012, 6,46 min).

Première partie d'une série de trois courts-métrages intitulée "**The Memories of Growing Up**" (*Souvenirs de croissance*) qui peut être définie comme un exemple d'animation expérimentale sous des apparences de documentaire. Elle s'inspire des souvenirs d'enfance de Baishen, transcrits par Chunning.

"**Ass**" (*Pigu*) et "**A kiss of a mosquito on my foot**", racontent les souvenirs d'un jeune garçon qui grandit, les problèmes liés à son âge, à son environnement sur le fond de problèmes sociaux (en cours de réalisation).

SAMEDI 29 NOVEMBRE
Médiathèque Michel-Crépeau

10:30
Carte Blanche au CDCC : Programme d'animation autour de San Mao (Durée : 1h07)
En collaboration avec le CDCC, **Centre de Documentation du Cinéma Chinois de Marie-Claire Quiquemelle.**
Programme accessible aux enfants et publics non sinophones.
Tous les films seront présentés par **Luisa Prudentino**.

San Mao, le petit vagabond (1984)
San Mao liulanji de **XU Jingda**, 35 min.
Dessin animé. VO.
Production : Studios d'art de Shanghai.
San Mao, séparé de sa famille lors d'un bombardement est recueilli par un vieux pêcheur. A la mort tragique de son protecteur, il part pour Shanghai où beaucoup d'orphelins comme lui avaient trouvé refuge.

San Mao à Shanghai (1958)
***San Mao liulang ji de* ZHANG Chaoqun**, 32 min.
Animation de poupées. VO.
Production : Studios d'art de Shanghai.
A Shanghai, San Mao dort dans la rue et vit d'expédients et de petits boulots, jusqu'au jour où il croit avoir trouvé une solution à ses problèmes…

*Ces deux films des célèbres Studios d'art de Shanghai, furent écrits et réalisés en étroite collaboration avec **Zhang Leping**, auteur de la bande dessinée dont il avait créé le petit héro en 1935, devenu très vite très populaire.*

14:30

San Mao, le petit vagabond (1949)
***San Mao liulangji* de Zhao Ming et Yan Gong**, 70 min.
Comédie. VO.
Avec: Wang Longji, Guan Hongda, Lin Zhen.
A travers les vicissitudes de San Mao, un petit vagabond qui erre dans les rues de Shanghai, les deux réalisateurs dressent un constat très proche de la réalité de la condition des enfants livrés à eux-mêmes à cette époque dans un pays déchiré par la guerre.

Grand classique du cinéma chinois, il fut présenté hors compétition au festival de Cannes en 1951, premier film sorti de Chine après la sombre période de la Révolution culturelle.

17:30

Le tireur de pousse-pousse (1983)
Luotuo xiangzi de **Ling Zifeng**, 123 min.
Drame. VO.

Xiangzi, jeune paysan honnête, arrive à Pékin dans les années 20 pour devenir tireur de pousse-pousse. Malgré sa bonne volonté et son acharnement au travail, il va peu à peu se faire broyer par une société sans scrupules.
Le film, adapté du célèbre roman éponyme de Lao She, est une superbe réflexion sur la société désormais en crise de la Chine des années 30.

DIMANCHE 30 NOVEMBRE
Médiathèque Michel-Crépeau

16:30

Crazy stone (2006)
Fēng kuáng de shí tou de **Ning Hao**, 106 min.
Comédie. VO.
Avec: Bo Huang, Guo Tao, Hou Shu.
Trois voleurs tentent de dérober un objet en jade de grande valeur bien protégé par le chef de la sécurité. Mais ce dernier n'est pas le seul obstacle que les trois malfrats vont rencontrer…

Quand ce film est sorti en Chine en 2006, il a obtenu d'emblée un succès extraordinaire, grâce à un humour décapant qui caractérise ses dialogues et ses jeux de mots très populaires. Il constitue, à ce jour, l'un des succès les plus écrasants du box-office chinois.

18:30

Un taxi à Pékin (2002)
Xiari nuan yangyang de **Ning Ying**, 97 min.
Drame. VO.
Avec: Yu Lei, Zuo Baitao, Tao Hong, Gai Yi, Liu Miao, Qiu Li.

Feng Da, qui vient de se séparer de sa femme reprend son travail de chauffeur de taxi. Sur sa banquette arrière, il voit défiler toutes les couches sociales de la Chine d'aujourd'hui : riche parvenu, paysan au revenu modeste, présentatrice de télé… A l'extérieur de sa voiture, une ville transformée, une véritable métropole moderne aux centres commerciaux géants et aux larges avenues congestionnées…
*Avec **Un taxi à Pékin**, Ning Ying clôt sa trilogie consacrée aux transformations de la capitale chinoise pendant les années cruciales des grandes réformes. Un film où **Ning Ying** a accentué le côté documentaire qui avait déjà caractérisé les deux autres films précédents de la trilogie.*

LUNDI 1er DÉCEMBRE
Lycée Valin
Projections ouvertes aux scolaires et au public

18:30

The way we are (2008)
Tin shui wai dik yat yu ye de **Ann Hui**,
90 min. Drame. VO.
Avec: Pau Hei-ching, Leung Chun-lung, Idy Chan Yuk-lin, Chan Lai-wan, Chan Lai-hing, Clifton Ko Chi-sum, Vincent Chui Wan-shun.

Une mère de famille et son fils vivent dans le quartier de Tin Shui Wai à Hong-Kong. Un jour, sur le lieu de son travail, elle croise une vieille dame seule qui n'a plus de famille pour lui tenir compagnie. Une amitié sincère se créera entre ces deux êtres que la solitude frappe depuis plusieurs années.

A travers cette chronique familiale réussie, Ann Hui nous offre un grand moment de cinéma en nous rappelant que le bonheur, dans la vie comme dans les images, se cache dans les choses les plus simples. Magnifique.

MARDI 2 DÉCEMBRE
Centre Intermondes

10:00
Programme de films d'animation
Contes de la Chine moderne
Cinq court-métrages inédits
Durée totale : 1h08 min, en collaboration avec le CDCC
Programme accessible aux enfants et publics non sinophones.

A peu près (1964)
Chabuduo de **Hu Xionghua**, 10 min.
Découpage articulé. VO.
Quand on va à la chasse, il ne suffit pas de savoir tirer à l'arc «à peu près», comme l'apprendra à ses dépens un petit garçon négligent…

Qui a miaulé ? (1979)
Miaohu shi shui jiao de? de **You Lei**, 10 min 30s.
Animation de poupées. VO.
Encore balourd et ignorant de tout, un chiot commence à découvrir le monde qui l'entoure…

Le Jujubier de la vieille dame (1958)
Laopopo de zaoshu. Réalisation collective,
11 min. Dessin animé. VO.
Les jujubes sont mûres et la vieille dame en récolte un plein panier qu'elle va vendre au marché. A son retour il n'y a plus de jujubes sur l'arbre et elle n'en trouve pas non plus par terre. Que sont-elles devenues ?

Le Coq chante à minuit (1964)
Banye ji jiao. de **You Lei**, 16 min.
Animation de poupées. VO.
Quand la Révolution culturelle éclate en 1966, ce film est miraculeusement épargné des critiques.

Jiazi sauve les Cerfs (1985)
Jiazi jiu lu de **Lin Wenxiao, Chang Guangxi**,
19 min. Découpage articulé. VO.
Un jeune garçon appelé Jiazi va tous les jours dans la forêt où les animaux sont ses amis. Un jour le roi fait irruption avec ses chasseurs et Jiazi, déguisé en cerf, attire les flèches sur lui. Les cerfs sont sauvés mais Jiazi est gravement blessé…

A partir de la fondation de la République populaire de Chine en 1949, le nouveau régime accorde une place privilégiée au cinéma pour les enfants et dote le cinéma d'animation de moyens importants. Ces cinq films furent tous tournés pendant cette période particulièrement heureuse.

Ketchup
en présence des réalisateurs Yan Baishen & Guo Chunning

18:30 Médiathèque Michel-Crépeau
Villes chinoises en mouvement
Projection de trois court-métrages sur les villes chinoises, suivie par une rencontre-débat.
Avec l'Association Architectes_17, Françoise Ged, responsable de l'Observatoire de l'architecture de la Chine contemporaine à la Cité de l'Architecture et du Patrimoine, et **Luisa Prudentino** (sous réserve).

MERCREDI 3 DÉCEMBRE
Lycée Valin

10:30 Projections sur les villes chinoises
Projection de trois court-métrages
Projections ouvertes aux scolaires et au public

Wait (2008)
Deng dai de **Peng Tao**, 24 min. VO.
Une jeune paysanne arrive dans la ville de Chongqing avec son bébé à la recherche d'un travail. Elle tient un stand de nouilles destiné à être détruit. Elle attend des nouvelles de son mari, parti au Pakistan, et tous les jours elle se rend au bureau de poste en espérant recevoir de ses nouvelles…

Cry me a river (2008)
Heshang aiqing de **Jia Zhangke**, 19 min. VO.
Quatre ex-camarades se retrouvent après de longues années pour fêter l'anniversaire de leur ancien professeur de littérature. Suzhou sert de décor idéal à ces retrouvailles marquées par la nostalgie d'une époque qui ne reviendra plus…

New year (2008)
Xin nian kuai le de **Li Hongqi**, 17 min. VO.
La ville de Canton est la protagoniste de ce court-métrage, mais rien ne fait penser à la métropole moderne que tout le monde connaît… C'est plutôt le portrait d'une ville fantasmatique, presque irréelle, où le côté fiction s'impose totalement sur le côté documentaire.

16:30 Maison de l'étudiant - Université de La Rochelle

The Search (2009)
Tshol ba, Xunzhao zhimei gengdeng de **Pema Tseden**,
119 min. Road movie. VO.
Accompagné d'un homme d'affaire, d'un assistant et d'un chauffeur, un cinéaste tibétain parcourt en 4x4 l'Amdo rural, y recherchant des acteurs pour un film inspiré de l'opéra tibétain Drime Kunden, éponyme du prince-bodhisattva sacrifiant ses possessions au service d'autrui. Le cinéaste tombe sous le charme de la voix d'une chanteuse pour qui il envisage le rôle de la princesse Mande Zangmo, épouse du prince…

Couronné du Grand prix du jury au 12ème festival de Shanghai, en juin 2009, ce film a depuis lors fait le tour des grands festivals internationaux en faisant partout l'unanimité des critiques.

19:00

Les Pèlerins de l'Amnye Machen (2006)
Heshang aiqing de **Marie-Claire Quiquemelle**, 59 min.
Documentaire. VO.
La chaîne de montagnes de l'Amnye Machen est, pour les Tibétains, un lieu sacré. Faire le pèlerinage, en déambulant autour, apporte d'importants mérites. Chaque été, de nombreux fidèles font cette circumambulation, ou Khora, à plus de 4 000 m d'altitude par tous les temps.